

Mallit:

**UFF370G, UFF370SD, UFSC370G, UFSC370SD,
UFSC1450CP**



Käyttöohje
Bruksanvisning
Users manual

FI **3**
SE **6**
UK **9**

FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Pakkauksesta purkaminen ja asennus	3
Sähköiset liitännät	3
Käynnistäminen	3
Ohjauspaneeli	4
Sulatus	4
Lukko	5
Ylläpito ja puhdistaminen	5
Huolto	5
Hävittäminen	6

SE Innehåll

Viktig information	6
Uppackning och uppställning	6
Elanslutning	7
Driftsstart	7
Manöverpanel	7
Avfrostning	7
Lås	8
Underhåll	8
Service	8
Bortskaffande	9

UK Contents

Important safety instructions	9
Unpacking and installation	9
Electrical connection	9
Start-up of the cabinet	10
Control panel	10
Defrosting	10
Lock	11
Maintenance and cleaning	11
Service	11
Disposal	12

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme, että luette tämän käyttöohjeen ennen laitteen käyttöönottoa.
2. On käyttäjän vastuulla, että laitetta käytetään sille annettujen käyttöohjeiden mukaisesti.
3. Ota yhteyttä laitteen myyjään, mikäli laitteen toiminnassa ilmenee ongelmia.
4. Sijoita laite kuivaan ja riittävän ilmankierron omaavaan paikkaan.
5. Pidä laite etäällä muista lämmönlähteistä, äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
6. Pidä aina mielessä, että kaikkiin sähkölaitteisiin liittyy mahdollinen vaara.
7. Älä säilytä laitteessa syttyviä aineita, kuten tinneriä, bensiiniä jne.
8. Me vakuutamme, että laitteen rakenteessa ei ole käytetty asbestia tai muita CFC-pitoisia aineita.
9. Kompressorin öljy ei sisällä PCB -johdannaisia aineita.

Pakkauksesta purkaminen ja asennus

Poista laitteen alta puinen pakkausalusta ja pura pakkaus. Ulkoiset pinnat on suojattu suojakalvolla, joka tulee poistaa ennen käyttöönottoa.

Sähköiset liitännät

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa.

Seinäpistokkeen tulee olla helpolla saavutettavissa.

Noudata kaikkia paikallisten viranomaisten antamia ohjeita koskien sähkölaitteiden maadoitusta. Kaapin pistokkeen sekä seinän pistorasian tulee täten antaa sähkövirralle oikeanlainen maadoitus. Mikäli sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä laitteen toimittajaan tai valtuutettuun sähköasentajaan.

Laitteeseen kiinnitetty virtajohto on kolmejohtiminen. Laite soveltuu liitettäväksi normaaliin pistorasiaan, jossa on takana yleinen 10 tai 16 ampeerin sulake.

Virtajohdon johdinten värit ovat merkitty seuraavien koodien mukaisesti:
Vihreä / keltainen: maa, Sininen: neutraali/nolla, Ruskea: vaihe.

Kaikki sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

Käynnistäminen

Ennen käyttöönottoa suosittelemme, että laite puhdistetaan, ks. kohta laitteen ylläpito ja puhdistus.

Tärkeää !

Kuljetuksen jälkeen, odota 2 tuntia ennen laitteen päälle kytkemistä. Tämän ajan kuluessa kompressorin öljyt ehtivät valua takaisin paikoilleen, ja täten estää kompressoria rikkoutumasta.

Ohjauspaneeli



Termostaatti voidaan säätää lämpötila-alueelle n. -15...-25 °C.

Asettamalla lämpötilavaateen asteikon keskivälille, saavutetaan useimmissa tapauksissa ideaalinen lämpötila.

Jäähdytys voidaan pysäyttää säätämällä termostaatti asentoon 0.

Vihreän merkkivalon tulee aina syttyä kun laite kytketään päälle.

Lasiovelliset pakastinkaapit ovat lisäksi varustettu erillisellä valokytkimellä sekä ulkoisella lämpötilänäytöllä. Lisäksi laitteessa on ovikytkin, joka katkaisee sisäpuhaltimen pois päältä kun ovi avataan.

Sulatus

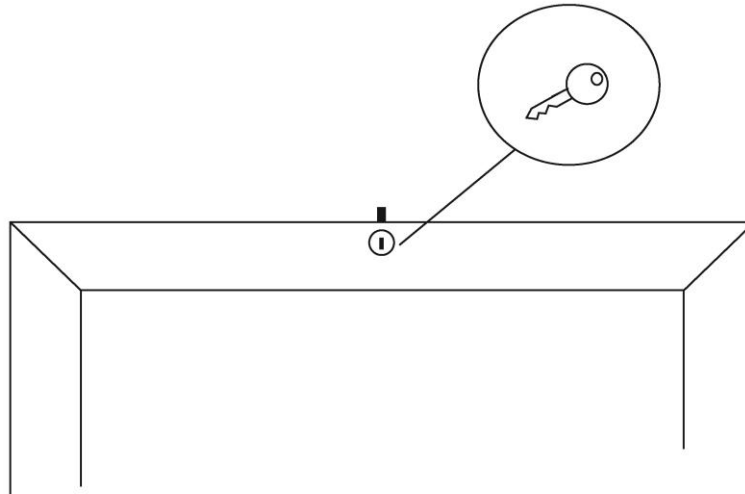
UF-mallit vaativat manuaalisen sulatuksen. Suosittelemme pakastimen sulattamista joka kolmas (3) kuukausi tai jos hyllyjen jääkerroksen paksuus ylittää 5mm.

Älä koskaan käytä metallista tai muuta kovaa esinettä raappiaksesi jäätä pakastimen sisäpinnoilta sillä se voi vaurioittaa laitetta.

1. Kytke pakastin pois päältä
2. Tyhjennä pakastin
3. Jätä pakastin sulamaan ovi auki
4. Käytä muovista lastaa irrottaaksesi jään sisäkuoren pinnoilta
5. Irrota sulatusastian tulppa ja avaa sulatusputki edestä jonka jälkeen aseta laitteen alle sulatusvesiastia sulatusputken alle keräämään sulatusvesi
6. Puhdista pakastin miedolla puhdistusaineella ja pyyhi kuivaksi kauttaaltaan huolellisesti
7. Kytke pakastin takaisin päälle, ja se on valmis käyttöön.

Lukko

Pakastin on varustettu lukolla, mikä sijaitsee oven yläreunassa.



Ylläpito ja puhdistaminen

Vedä kaappi irti pistokkeesta.

Kaappi tulee puhdistaa säännöllisesti. Puhdistaa kaapin sisä- ja ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja kuivaa tämän jälkeen pinnat.

ÄLÄ käytä puhdistusaineita jotka sisältävät kloriinia tai muita vahvoja puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa pintoja sekä sisällä olevia kylmätekniisiä toimintoja.

Puhdista lauhdutin ja kompressoritila käyttämällä imuria ja harjaa.

ÄLÄ huuhtelee kompressoritilaa vedellä sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja ja vaurioittaa sähköosia.

Huolto

Kylmätekniikka on hermeettisesti suljettu systeemi, joka ei vaadi valvontaa, vain puhdistusta.

Mikäli kaappi ei tee kylmää, tarkista että ei ole sähkökatkosta.

Mikäli et pysty määrittelemään syytä laitteen toiminnalliselle vialle, ole yhteydessä laitteen toimittajaan. Ilmoita laitteen tyyppi sekä valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä joka on sijoitettu laitteen sisäpinnalle, ylös oikealle.

Hävittäminen

Kylmälaitteen hävittäminen tulee tehdä lain edellyttämällä, ympäristöystävällisellä tavalla. Huomioi voimassa olevat asetukset koskien kylmälaitteiden hävitystä.



SE

Viktig information

1. Läs den här bruksanvisningen så att du får bästa möjliga nytta av frysen.
2. Det är användarens ansvar att använda frysen enligt anvisningarna.
3. Kontakta återförsäljaren omgående om det uppstår fel på frysen.
4. Frysen bör placeras i ett torrt rum med god ventilation.
5. Frysen bör inte placeras i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
6. Observera att alla elektriska apparater kan innebära fara.
7. Förvara inte explosionsfarliga ämnen som t.ex. gas, bensin eter eller liknande.
8. Ingen asbest och inga freoner (CFC) har använts vid konstruktionen.
9. Oljan i kompressorn innehåller inte PCB.

Uppackning och uppställning

Kontrollera att det inte finns några skador på emballaget före uppackning.

Elanslutning

Frysen är beräknad för anslutning till 220–240 V/50 Hz. Anslutningen ska göras med en stickkontakt som bör vara lätt åtkomlig.

Den här frysen ska extraskyddas enligt starkströmsbestämmelserna. Detta gäller också även vid utbyte av en befintlig fryn som inte haft sådant extraskydd. I byggnader som uppförts före den första april 1975 är extraskyddet i ordning om en HFI-brytare installeras som skyddar det uttag där frysen ska anslutas.

I båda dessa tillfällen ska en trepolig (jordad) stickkontakt användas, och den grön/gula ledaren ska anslutas till jord (märkt ⊕).

Om uttaget är avsett för en tvåpolig stickkontakt används en stickkontakt med två poler. Om användaren själv monterar denna ska ledaren med grön/gul isolering klippas av så tätt som möjligt intill den plats där ledaren går in i stickkontakten.

I alla övriga situationer bör en ni låta en behörig elinstallatör kontrollera hur kylskåpet kan extraskyddas på bästa sätt. Om det inte finns extraskydd i fastigheten tidigare rekommenderar Elektricitetsrådet (Danmark) att elinstallatören monterar en PFI- eller HPFI-brytare.

Driftsstart

Innan frysen tas i bruk måste den rengöras. Se avsnittet om underhåll.

Viktigt!

Om frysen har legat ner under transporten ska du vänta två (2) timmar innan den startas.

Manöverpanel



Termostaten kan ställas in mellan ca -15 till -25 °C.
En inställning ungefär mitt på skalan är oftast optimal.
Kylsystemet kan kopplas från vid inställningen 0.

Den gröna lampan ska alltid lysa vid anslutning.

Modeller med glasdörr har brytare för innerbelysning.

Termometern visar frysens temperatur.

Dörrkontakten bryter den interna ventilationen när dörren öppnas.

Avfrostning

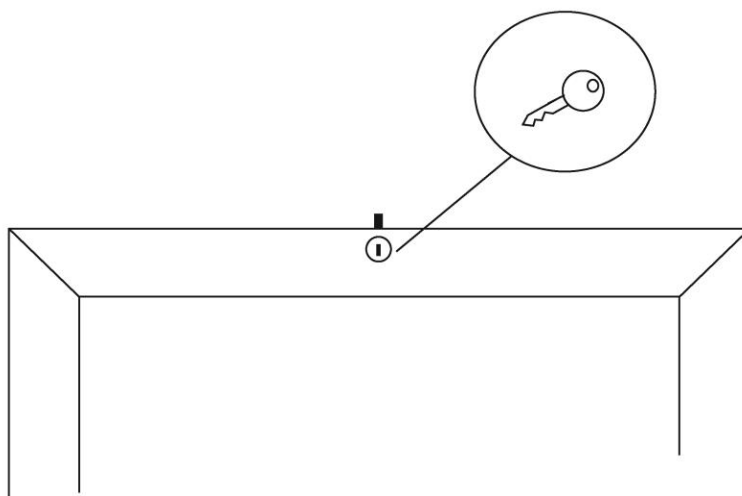
Vi rekommenderar avfrostning av frysen var tredje månad, eller om frostlagret blir tjockare än 5 mm.

Använd ALDRIG metall eller vassa verktyg för att rengöra hyllorna, eftersom detta kan skada frysen.

1. Stäng av frysen.
2. Töm frysen.
3. Lämna dörren på glänt.
4. Använd plastskrapan till att ta bort is från den inre behållaren.
5. Ta bort bottenpluggen och öppna för avavrinning på frysens framsida. Sätt ett uppsamlingstråg under avrinningen.
6. Rengör frysen med vatten och några droppar mildt diskmedel, och torka noggrant.
7. Koppla in frysen. Den är sedan klar för användning..

Lås

Frysen har ett lås i dörren.



Underhåll

Bryt strömmen till frysen genom att dra ut stickkontakten.

Frysen ska rengöras med lämpliga mellanrum. Utvändig och invändig rengöring ska utföras med en svag tvållösning (milt diskmedel) och därefter ska skåpet torkas av noggrant.

Rengöringsmedel får INTE innehålla klor, klorföreningar eller andra aggressiva medel eftersom de kan orsaka skador på ytorna och på det interna kylsystemet.

Ventilationsgallret ska rengöras med dammsugare och en styv borste.

Du får inte spola vatten i kompressorummet, eftersom detta kan orsaka kortslutningar och skador på de elektriska delarna.

Service

Kylsystemet är ett hermetiskt slutet system och kräver ingen tillsyn – endast rengöring.

Vid dålig kylverkan: kontrollera först om orsaken är ett avbrott i stickkontakten eller proppskåpet.

Kontakta återförsäljaren om det inte går att lokalisera felet. Vi ber dig alltid uppge typbeteckning och serienummer vid alla kontakter med oss. Informationen sitter på insidan, på märkskylten överst till höger.

Bortskaffande

Förbrukade frysar måste bortskaffas på ett miljömässigt försvarbart sätt. Var uppmärksam på vilka regler som gäller för bortskaffande. Det kan finnas särskilda krav och bestämmelser som måste följas.



UK

Important safety instructions

1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store flammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and the packing. External surfaces are supplied with a protection foil, which must be removed before installation

Electrical connecting

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

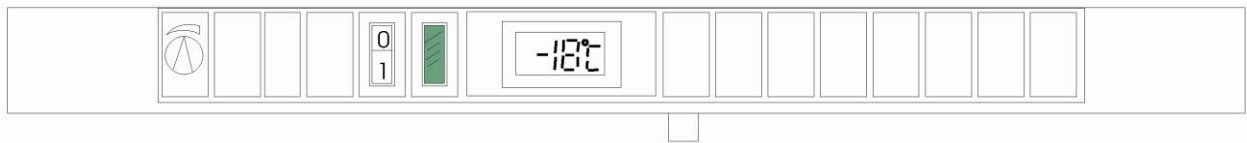
Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

Important !

If the cabinet has been vertically placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet.

Control panel



The thermostat can be positioned from app. -15 to -25°C.

A positioning in app. the middle of the scale will in most cases be ideal.

The cooling system can be disconnected at a positioning at 0.

The green lamp must always light up when connecting the cabinet.

Models with glass door are equipped with a switch for internal light.

Thermometer that shows the temperature of the freezer.

Door switch, which disconnects the internal fan when the door is opened.

Defrosting

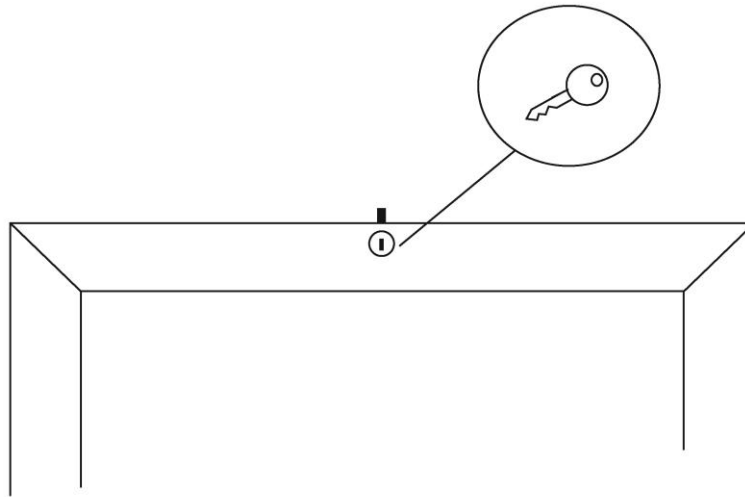
We recommend defrosting the freezer every three months or if the layer of ice exceeds 5 mm.

Do never use metal or other sharp objects to scrape the shelves as it can damage the freezer

1. Disconnect the freezer
2. Empty the freezer
3. Leave the freezer with the door open
4. Use the plastic scraper to remove the ice from the inner liner
5. Remove the drain plug and open the drain on the front side of the freezer and place a tray under the drain
6. Clean the freezer with mild detergent and wipe thoroughly
7. Connect the freezer and it is ready for use.

Lock

The freezer is supplied with a lock in the door



Maintenance and cleaning

Switch the freezer off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the surfaces and the internal cooling system.

Clean the condenser and the compressor compartment using a vacuum cleaner and a stiff brush.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed inside the cabinet in the top right hand side.

Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.



